



# Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 778 – 15.XII.2002

(Renseignements reçus au 9 décembre 2002)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)  
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National 022 730 5111  
International +41 22 730 5111  
Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256  
E-mail: tsbtson@itu.int  
tsbmail@itu.int  
itumail@itu.int

Web: [www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

## Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 779	1.I.2003
N° 780	15.I.2003
N° 781	1.II.2003

## Comprenant les renseignements reçus au:

17.XII.2002
8.I.2003
27.I.2003

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),  
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),  
contact: **TÉL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853**

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i> .....	3
(TSB) Heure légale: <i>Chypre</i> .....	4
(TSB) Indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Recommandation UIT-T E.212): <i>Note du TSB</i> .....	4
(TSB) Service téléphonique:	
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	4
<i>Egypte (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i> .....	5
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Co. Ltd, Georgetown)</i> .....	6
<i>Koweït (Ministry of Communications, Safat)</i> .....	11
<i>Sao Tomé-et-Principe (Companhia Santomense de Telecomunicações (CST), São Tomé)</i> .....	13
<i>Seychelles (Cable and Wireless (Seychelles) Ltd, Mahe)</i> .....	14
<i>Yougoslavie (Community of Yugoslav PTT, Belgrade)</i> .....	16
(TSB) Changements dans les Administrations (ER) et autres entités ou Organisations: <i>Japon (Nippon Telecommunications Consulting Co., Ltd, Tokyo: Changement de nom)</i> .....	16
Autres communications:	
(BR) <i>Pologne</i> .....	16
(TSB) <i>Chypre (Jours fériés en 2003 / Horaire officiel de travail)</i> .....	17
(TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	18
(TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> .....	19

**Amendements aux documents de service**

(TSB)	Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Liste N° 9) .....	20
(TSB)	Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) .....	21
(TSB)	Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles .....	22
(TSB)	Tableau Bureaufax.....	24

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation

### Note du TSB

- A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

#### BE N°

- 665 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 1998)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 741 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2001)
- 757 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation de télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2002)
- 759 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2002)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématic (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 767 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juillet 2002)
- 777 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2002)

- B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Rec. UIT-T M.1400 (02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Heure légale

### Chypre

Communication du 16.XII.2002:

L'heure légale de Chypre sera avancée de 60 minutes du 30 mars 2003 à 0200 heures UTC (0400 heures, heure locale) au 26 octobre 2003 à 0100 heure UTC (0400 heures, heure locale) et correspondra ainsi à UTC +3.

## Indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Recommandation UIT-T E.212)

### Note du TSB

A la demande de l'Administration du Bhoutan, le Directeur du TSB a attribué l'indicatif de pays du mobile (MCC) = 402, pour les réseaux du système mobile au Bhoutan, conformément à la Recommandation UIT-T E.212.

---

MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

## Service téléphonique

### Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 18.XI.2002:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique danois:

- Nouveaux numéros d'abonné à huit chiffres pour les services mobiles:

Réseau	Numéros d'abonné
Pq2	606XXXXX

- Suppression des numéros d'abonné à huit chiffres pour les services d'information et de contenu à taxation spéciale:

Réseau	Numéros d'abonné
TDC Tele Danmark	9028XXXX (à partir du 31.XII.2002)

Contact:

Mr Lars O. Pedersen  
IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tél: +45 3545 0381  
Fax: +45 3545 0017  
E-mail: lop@itst.dk

**Egypte (indicatif de pays +20)**

Communication du 26.XI.2002:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, annonce l'entrée en service des séries de numéros d'abonné suivantes (et extensions (E)):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Amshoul	88	804000-804599	19.IX.2002
Samatai	40	2672000-2674999	X.2002
Sa Elhagar	40	2632000-263499	X.2002
Kafr Eldwar (E)	45	2234000-2239999	X.2002
Rashed (E)	45	2930000-2934999	X.2002
Elgezera Elkhadra	47	772000-773999	X.2002
Abu Mandour	47	543000-546215	X.2002
Shatanouf (E)	48	414500-414999	X.2002
Demera	50	2620000-2623999	X.2002
Elsenbelaween (E)	50	6686000-6689999	X.2002
Segen El koom	40	2685000-2687999	X.2002
Shershaba (E)	40	5670000-5673999	7.XI.2002
Borg Rashed (E)	45	2951000-2951499	7.XI.2002
Dekelt (E)	47	330000-332143	7.XI.2002
Meet Ghamr (E)	50	6919000-6919999	7.XI.2002
Arab Darwees (E)	55	3916000-3919215	7.XI.2002
Meet Ezz (E)	55	3937000-3939215	7.XI.2002
Elghazali (E)	55	3910000-3912215	7.XI.2002
Matar Marsa Alm	65	700000-702007	7.XI.2002
Hagz Beni Soliman	82	370000-370511	7.XI.2002
Samasta (E)	82	606000-607999	7.XI.2002
Dashtout	82	640000-642999	7.XI.2002
Mashady	84	508000-508299	7.XI.2002
Elfayoum 2 (E)	84	368000-372999	7.XI.2002
Elazazia (E)	84	295600-295799	7.XI.2002
Showsha	86	760000-761999	7.XI.2002
Bertabat	86	530000-532399	7.XI.2002
Deer Moas (E)	86	210000-216199	7.XI.2002
Fazara	88	580000-581999	7.XI.2002
Refa	93	435000-435799	7.XI.2002
Sakalta (E)	93	515000-516759	7.XI.2002
Elmaragha (E)	93	538000-539999	7.XI.2002
Elmodamr	93	225000-229499	7.XI.2002
Elbetakh	95	745000-747999	7.XI.2002
Monshat Elamary (E)	96	321699-322499	7.XI.2002
Toukh Nakada (E)	97	821999-823999	7.XI.2002
Kalh Elgabal (E)	97	580800-581599	7.XI.2002
Abu Sombol Elseyahi (E)	88	400800-401679	7.XI.2002
El Matmr	88	944000-944599	7.XI.2002
Elhawatka (E)	88	690000-692499	7.XI.2002
Beni Ghaleb	88	438000-438699	7.XI.2002

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numérotation</i>	<i>Date d'entrée en service</i>
Beweet	88	940000-940999	7.XI.2002
Deer Elganadla	88	662000-663199	7.XI.2002
Beni Samie (E)	88	478800-479999	7.XI.2002
El Maabed (E)	88	526000-527199	7.XI.2002
Elasafra (E)	3	5374000-5377999	21.XI.2002
Hanovel (E)	3	3025000-3026999	21.XI.2002
Masged Wasff	40	5633000-5633999	21.XI.2002
Koom El Nasr	45	3540000-3542999	21.XI.2002
Boleen	45	2190000-2191999	21.XI.2002
Beni Bakar	47	776000-777999	21.XI.2002
Saet Gadam	48	704000-706999	21.XI.2002
Babel	48	726000-728999	21.XI.2002
Atmeda	50	6800000-6803999	21.XI.2002
Ras Elkhaleg	50	7970000-7973499	21.XI.2002
Hehia (E)	55	2560000-2560999	21.XI.2002
Hehia (E)	55	2550000-2551619	21.XI.2002
Elalakma (E)	55	2503000-2504999	21.XI.2002
Behnbat (E)	55	2184000-2184999	21.XI.2002
Derb Negm	55	3770000-3771999	21.XI.2002
Beni Amer	55	2162500-2163499	21.XI.2002
Elmaadba (E)	88	526000-527599	21.XI.2002

Contact:

Telecom Regulatory Authority (TRA)  
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
El Dokki  
GIZA  
Egypt  
Tél: +20 2 760 6670  
Fax: +20 2 337 3300

### **Guyana (indicatif de pays +592)**

Communication du 22.XI.2002:

*Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd*, Georgetown, annonce le plan actuel de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) pour Guyana:

#### *Plan de numérotage national à sept chiffres*

- Implantations existantes et futures de lignes filaires

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>	<i>Date de mise en service</i>
Mabaruma	777	5XXX-9XXX	18.I.2001
Port Kaituma	777	0XXX-4XXX	18.I.2001
Matthews Ridge	775	0XXX-2XXX	18.I.2001
Vreed-en-Hoop	264	0XXX-2XXX	1.II.2001
New Road	254	0XXX-2XXX	XI.2001
La Grange	253	0XXX	

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>	<i>Date de mise en service</i>
Goed Fortuin	253	3XXX	
Leonora	268	0XXX-4XXX	1.II.2001
Windsor Forest	269	0XXX	
Met-en-Meer-zorg	275	0XXX	XI.2001
Anna Catherina	276	0XXX	
Hague	276	3XXX	
Zeeburg	277	0XXX	XI.2001
Uitvlugt	277	3XXX	
Tuschen	260	1XXX-2XXX	1.II.2001
Parika	260	3XXX-4XXX	1.II.2001
	262	0XXX	
Good Hope	279	0XXX	
Stanleytown	279	3XXX	
Wales	267	0XXX-2XXX	1.II.2001
Canal No. 1	271	1XXX	
Canal No. 2	271	3XXX	
Georgetown	223	0XXX	1.II.2001
Georgetown	223	1XXX	1.II.2001
Georgetown	223	2XXX-6XXX	1.II.2001
Georgetown	223	7XXX-9XXX	8.VIII.2002
Georgetown	225	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	226	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	227	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	231	5XXX	1.II.2001
Georgetown	231	6XXX	1.II.2001
Georgetown	231	7XXX	1.II.2001
Georgetown	218	0XXX	1.II.2001
Georgetown	219	0XXX	1.II.2001
Agricola	233	0XXX	
Eccles	233	2XXX	1.II.2001
Nandy Park	233	5XXX-6XXX	XI.2001
Diamond	265	0XXX-6XXX	XI.2001
New Hope	266	0XXX-4XXX	XI.2001
Land of Canaan	266	5XXX	
Timehri	261	0XXX-4XXX	1.II.2001
Soesdyke	261	5XXX-6XXX	
Long Creek	261	7XXX-8XXX	
B/V West	222	0XXX-9XXX	1.II.2001
B/V West	272	0XXX	1.II.2001
B/V Central	220	0XXX-9XXX	1.II.2001
B/V Central	234	0XXX-1XXX	XI.2001
Melanie	270	0XXX-5XXX	1.II.2001
Enmore	270	6XXX-8XXX	1.II.2001

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>	<i>Date de mise en service</i>
Vigilance	274	0XXX	
Enterprise	229	6XXX-7XXX	1.II.2001
Paradise	255	0XXX	
Cove & John	229	1XXX-5XXX	1.II.2001
Golden Grove	255	3XXX	
Victoria	256	0XXX	
Hope West	256	3XXX	
Clonbrook	259	0XXX	XI.2001
Lancaster	259	3XXX	
Mahaica	228	1XXX-3XXX	1.II.2001
Belmont	228	5XXX	
Cane Grove	257	0XXX	
Strangroen	257	3XXX	
Planters Hall	258	0XXX	
Mahaicony	221	2XXX-3XXX	1.II.2001
Mortice	258	3XXX	
Novar	232	0XXX	
Belladrum	232	3XXX	
Bush Lot	232	0XXX	1.II.2001
Rosignol	330	0XXX-2XXX	1.II.2001
Blairmont	327	0XXX	1.II.2001
Cotton Tree	327	5XXX	
Cottage	328	1XXX	
Onverwagt	328	4XXX	
Waterloo	328	7XXX	
Willemstad	329	0XXX	
Fort Wellington	329	3XXX	
Ithaca	329	5XXX	
New Amsterdam	333	1XXX-9XXX	1.II.2001
New Amsterdam	334	0XXX	
Cumberland	327	7XXX	1.II.2001
Adelphi	326	0XXX	
Sheet Anchor	332	0XXX	
Susannah	332	3XXX	
Edinburg	336	5XXX	
Whim	337	1XXX-2XXX	1.II.2001
Rose Hall	337	4XXX-5XXX	1.II.2001
Port Maurant	336	6XXX-7XXX	1.II.2001
Kilcoy	322	0XXX	
Nigg	322	3XXX	
Hampshire	322	5XXX	
Fryish	326	2XXX	
No. 40	326	4XXX	
Adventure	331	0XXX	

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>	<i>Date de mise en service</i>
Joanna	331	3XXX	
Mibikuri	325	0XXX	
No: 34	325	3XXX	
Joppa	325	5XXX	
Benab	338	1XXX-2XXX	1.II.2001
Massiah	338	4XXX	
No: 52	339	4XXX	
Skeldon	339	0XXX-3XXX	1.II.2001
Crabwood Creek	335	0XXX	
No: 76	335	3XXX	
Bartica	455	0XXX-3XXX	1.II.2001
Mahdia	456	0XXX	
Lethem	772	0XXX-3XXX	15.I.2001
Aishalton	773	0XXX	
Linden	444	0XXX-4XXX	1.II.2001
Linden	444	6XXX	1.II.2001
Wisroc	444	5XXX	1.II.2001
Christianburg	442	0XXX-1XXX	1.II.2001
Amelia's Ward	442	3XXX	1.II.2001
Kwakwani	440	0XXX-2XXX	24.I.2001
Ituni	441	0XXX-2XXX	23.I.2001
Georgetown	263	0XXX	1.II.2001
Wales	263	7XXX	1.II.2001
La Grange, Canal 1	263	5XXX	1.II.2001
Mocha	263	6XXX	1.II.2001
Mahaica	228	0XXX	
Cottage	328	0XXX	
New Amsterdam	333	0XXX	
No: 40	337	0XXX	
Tuschen	260	0XXX	
Friendship	774	0XXX	
Charity	771	0XXX	
Anna Regina	771	4XXX-5XXX	1.II.2001
Suddie	774	4XXX-5XXX	1.II.2001

- Services généraux (données – libre-appel – cartes d’appel – messagerie vocale)

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>
Carte de débit	0171	
Messagerie vocale	079	
IVR (Interactive Voice Response)	093	
Service d'annuaire et renseignements	092	
Assistance d'une opératrice internationale	002	
Service international: durée et taxes	094	
Service des dérangements	097	
Urgence vandalisme	0908	
Suivi des dérangements	0907	
Services de renseignements généraux	0801	
«Before you dig hotline»	0777	
Ambassade des Etats-Unis	(592) 888	8888
Divers	(592) 900	8XXX
Services de données	273	1XXX
Cabines téléphoniques	Indicatif interurbain Wireline	9XXX
IFS	(592) 862	1XXX
IFS RPTC Numéros de remplacement	289	0XXX-4XXX
Acheminement des appels IFS-1 entrants	289	5XXX-9XXX

IFS – Service de libre-appel international. Dans le cas d'un appel international (IFS) à destination de Guyana, les quatre derniers chiffres correspondent au numéro de l'abonné.

- Services généraux (services de pays domicile direct – services audiotex – ISP)

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain existant</i>	<i>Numéro d'annuaire existant</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>
Services de pays domicile direct			
Canada		161	
Royaume-Uni		169	
Etats-Unis (AT&T)		165	
MCI		177	
Sprint		151,166	
Sprint		172-176	
		178-179	
Future		150,152-159	
«Before you Dig»	0777		
Services Audiotex	1 1000-1 1999		Pas de changement
	1 560000 à 1 599999		Pas de changement
	1048-1049		Pas de changement
	1 60-1 6XXX		Pas de changement
	1 60-1 9XXX		Pas de changement
ISP (prestataire de services Internet)	868	XXXX	868

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain attribué pour la facturation</i>	<i>Série de numéros d'abonné attribuée</i>
Cellular Allocation	620 - 629	XXXX

Note – Les communications payables à l'arrivée vers les abonnés du service cellulaire de GT&T sont interdites. Aucun paiement ne sera fait pour les communications payables à l'arrivée vers ces abonnés.

- Contacts pour obtenir des renseignements sur le plan de numérotage

<i>Contact</i>	<i>Personne responsable</i>	<i>Numéro de téléphone</i>	<i>Numéro de télécopie/ E-mail</i>	<i>Heures d'ouverture</i>
Renseignements concernant le plan de numérotage (Elargissement)	Lambert Crawford Supervisor	+592 225 4629	+592 225 4092 syseng@gtt.co.gy	08:00-16:30
	Russel Davis Director Systems Engineering	+592 225 4629	+592 225 4092 syseng@gtt.co.gy	08:00-16:30
Centre de commutation internationale	Gosh Fields Manager, Switching	+592 226 2249	+592 225 8681 mgrswg@gtt.co.gy	08:00-16:30
Centre de commutation internationale	Ellison Daw, Supervisor, Switching Selwyn Rabbilall Supervisor, Switching	+592 226 1223	+592 225 8681	08:00-16:30
Centre de maintenance des transmissions internationales Elargissement	Lloyd Blackette	+592 225 0026	+592 225 8681	08:00-16:30
	Supervisor	+592 226 1223	services@gol.net.gy	00:00-24:00
	Mark Lee Manager, Transmission	+592 227 5544	+592 226 8681 +592 225 4092 gttx@gtt.co.gy	08:00-16:30
Qualité de service	Hugo Fields Manager, Network Management	+592 225 0025	+592 227 0929 trafeng@gtt.co.gy	08:00-16:40

Note – Heure légale UTC –4

Contact:

Mr Eustace Abrams  
Director – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tél: +592 223 8244 / +592 227 7337  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

### **Koweït (indicatif de pays +965)**

Communication du 27.XI.2002:

Le *Ministry of Communications*, Safat, annonce l'entrée en vigueur au Koweït du plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) suivant pour les abonnés au service fixe et au service mobile. Le plan de numérotage téléphonique ne comporte pas d'indicatifs interurbains. Tous les numéros d'abonné ont sept (7) chiffres.

- Service fixe

Indicatif de pays: +965  
Indicatif interurbain: Aucun  
Longueur des numéros: Sept chiffres

<i>Localité</i>	<i>Numéros d'abonné</i>
Ville A	240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Ville C	241 XXXX, 244 XXXX, 245 XXXX, 246 XXXX
Ville D	247 0000 - 247 9999, 249 0000 - 249 9999
Nuzha 1, 2, 3, 4	251 XXXX, 253 XXXX, 254 XXXX, 255 XXXX
Nuzha 5, 6	252 XXXX, 256 XXXX
Nuzha 7	257 XXXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN)
Hawalli	261 XXXX - 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Manqaf & Shuiba	371 XXXX, 372 XXXX, 376 XXXX, 373 0XXX - 373 4XXX
Funtas	390 XXXX, 398 XXXX
Fahaheel	391 XXXX, 392 XXXX, 320 1XXX - 320 7XXX
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Wafra	381 XXXX
Jaber Al-Ali	383 XXXX, 384 XXXX, 321 1000 - 321 1999
Zore	395 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Ahmadi & Umm-Alhaiman	327 XXXX, 328 XXXX, 329 0XXX - 329 7XXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX, 433 XXXX, 434 XXXX
Jahra-B	455 XXXX, 456 XXXX, 457 XXXX, 458 XXXX
Free Trade Zone	461 XXXX
Sulaibiyah	467 XXXX
Farwaniah 1, 2, 3	471 XXXX, 473 XXXX, 474 XXXX
Farwaniah 4	472 XXXX, 476 XXXX
Jahra	477 XXXX, 478 XXXX
Ardhiyah	480 XXXX, 488 XXXX, 489 XXXX, 499 1XXX, 499 2XXX
Shuwaikh	481 XXXX, 483 XXXX, 484 XXXX, 482 5XXX - 482 9XXX, 499 2000 - 499 2999
Sulaibikhat	487 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Jabriyah	531 XXXX, 532 XXXX, 533 XXXX
Jaberiya-2	534 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 530 0000 - 530 0999, 537 5XXX - 537 9XXX, 3731 XXX - 3734 XXX
Qurain	541 XXXX, 542 XXXX, 543 XXXX, 544 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX, 575 XXXX

- Service mobile

Indicatif de pays: +965  
Indicatif interurbain: Aucun  
Longueur des numéros: Sept et huit chiffres

Les séries de numéros mobiles de l'opérateur mobile, *Mobile Telecommunication Company (MTC)*, sont indiquées ci-dessous:

Séries de numéros: 94 XXXXX - 99 XXXXX  
936 XXXX - 939 XXXX

Série GSM + ETACS: 90 XXXXX

GSM et radiomessagerie: 70 2XXXX  
78 XXXXX - 79XXXXX  
900 6XXX  
91 XXXXX - 98XXXXX  
99 XXXXXX (huit chiffres)

ETACS 1: 901XXXX - 903XXXX  
906 XXXX  
900 0XXX - 900 4XXX

L'opérateur mobile, *Kuwait National Mobile Telecommunication (NMTC)*, a mis en service les séries suivantes:

Séries de numéros NMTC: 60 XXXXX à 69 XXXXX, 701 XXXX

De plus, la série 8XX XXX est pour les abonnés du téléphone fixe de six chiffres.

Contact:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi  
Director, International Telecom Department  
Ministry of Communications  
P.O. Box 318  
11111 SAFAT  
Kuwait  
Tél: +965 481 9033  
Fax: +965 241 9815  
URL: www.moc.kw

### **Sao Tomé-et-Principe (indicatif de pays +239)**

Communication du 20.XI.2002:

*Companhia Santomense de Telecomunicações (CST)*, São Tomé, annonce que depuis le 1<sup>er</sup> août 2002, les numéros nationaux (significatifs) (NSN – National (Significant) Number) du réseau fixe commençant avec les chiffres «12» après l'indicatif de pays se sont modifiés pour commencer avec le seul chiffre «2».

Exemple:

<i>Ancien numéro d'abonné avant 1.VIII.2002</i>	<i>Nouveau numéro d'abonné depuis 1.VIII.2002</i>
+239 <b>12</b> XXXXX	+239 <b>2</b> XXXXX

Réseau mobile

Le service mobile GSM en São Tomé est opérationnel depuis le 2 avril 2002.

NDC = 90

Format de numérotation international: +239 90 XXXX.

Contact:

International Network Management Centre  
Mrs Manuela Coutinho  
Tél: +351 21 414 6566  
Fax: +351 21 414 6562  
E-mail: mcoutinho@marconi.pt

Mr Orlando Fernandes (questions commerciales)  
Tél: +239 2 21191  
Fax: +239 2 22500  
E-mail: oaf@cstome.net

## Seychelles (indicatif de pays +248)

Communication du 22.XI.2002:

*Cable and Wireless (Seychelles) Ltd*, Mahe, annonce le plan de numérotage suivant pour les Seychelles:

Indicatif de pays: +248

Longueur du numéro: Six (6) chiffres (après l'indicatif de pays: +248)

Dans le tableau ci-après figurent les *trois* premiers chiffres à composer pour le réseau Cable & Wireless après l'indicatif de pays.

<i>Séries de numéros</i>	<i>Réseau</i>	<i>Localité</i>	<i>Ile</i>
20XXXX	Services Audiotex	Port Victoria	Mahe Island
21XXXX	Services Audiotex	Port Victoria	Mahe Island
224XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
225XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
226XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
229XXX	PSTN	VISAT	Outer Island
232XXX	PSTN	Anse Volbert	Pralin Island
233XXX	PSTN	Grand Anse	Pralin Island
234XXX	PSTN	La Digue Island	La Digue Island
241XXX	PSTN	Anse Etoile	Mahe Island
242XXX	PSTN	Anse Etoile	Mahe Island
247XXX	PSTN	Beau Vallon	Mahe Island
248XXX	PSTN	Beau Vallon	Mahe Island
261XXX	PSTN	Northolme	Mahe Island
266XXX	PSTN	St. Louis	Mahe Island
267XXX	PSTN	St. Louis	Mahe Island
271XXX	PSTN	Premium Numbers	Mahe Island
281XXX jusqu'à 288XXX	PSTN	Services PRA ISDN	Mahe Island
29XXXX	PSTN	Services PRA ISDN	Mahe Island
304070	PSTN	Telebanking	Mahe Island
321XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
322XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
323XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
324XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
325XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
344XXX	PSTN	Plaisance	Mahe Island
345XXX	PSTN	Plaisance	Mahe Island
355XXX	PSTN	Anse Boileau	Mahe Island
361XXX	PSTN	Baie Lazare	Mahe Island
366XXX	PSTN	Anse Forbans	Mahe Island
371XXX	PSTN	Anse Royale	Mahe Island
372XXX	PSTN	Anse Royale	Mahe Island
373XXX	PSTN	Cascade	Mahe Island
374XXX	PSTN	Cascade	Mahe Island
375XXX	PSTN	Anse aux Pins	Mahe Island
376XXX	PSTN	Anse aux Pins	Mahe Island
378XXX	PSTN	Helvetia	Mahe Island

<i>Séries de numéros</i>	<i>Réseau</i>	<i>Localité</i>	<i>Ile</i>
380100 jusqu'à 3886XX	PSTN	Services PRA ISDN	Mahe Island
51XXXX jusqu'à 52XXXX	GSM	Services mobiles	Toutes les îles
549XXX	GSM	Itinérante GSM	GSM
55XXXX jusqu'à 56XXXX	GSM	Cellulaire fixe	Mahe Island
57XXXX	GSM	Service à prépaiement	Toutes les îles
58XXXX	GSM	GSM	Toutes les îles
59XXXX	GSM	GSM	Toutes les îles
601XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
602XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
611XXX jusqu'à 614XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
617XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
621XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
624XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
625XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
630XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
632XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
633XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
634XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
641XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
642XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
644XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
660XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
661XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
665XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
701XXX jusqu'à 703XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
707XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
709XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
710XXX jusqu'à 719XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
720XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
751XXX jusqu'à 753XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
770XXX jusqu'à 779XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
780XXX jusqu'à 789XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island

Service via opératrice: KP1LC11  
 KP1LC12

Contact:

Mrs Marie-Paule Mousbe  
 International Operations Department  
 Cable & Wireless (Seychelles) Ltd  
 Mercury House  
 Francis Rachel Street  
 P.O. Box 4  
 VICTORIA, MAHE  
 Seychelles  
 Fax: +248 321 777  
 E-mail: mariepaule.mousbe@cws.cwplc.com

## Yougoslavie (indicatif de pays +381)

Communication du 5.XII.2002:

*Community of Yugoslav PTT*, Belgrade, annonce que les opérateurs suivants exploitent des systèmes mobiles en Yougoslavie (indicatif de pays +381):

<i>Opérateur de systèmes mobiles</i>	<i>Réseau</i>	<i>Format de numérotation internationale</i>	<i>Numéro d'essai</i>
Mobtel «Srbija» BK-PTT	NMT-450	+381 61 4XX XXX	+381 61 903
Mobtel «Srbija» BK-PTT	GSM	+381 63 XXX XXX(X)	+381 63 12 3456
Telekom Srbija	GSM	+381 64 XXX XXXX +381 65 XXX XXXX	+381 64 699 9999 +381 15 788 8888
Telekom Srbija	Radiomessagerie	+381 66 AXX XXX (A = 3 à 7) (X = 1 à 0)	+381 66 300 030 +381 66 400 040 +381 66 500 050 +381 66 600 060 +381 66 700 070
Promonte – Montenegro	GSM	+381 69 XXX XXX	+381 69 012 903
MONET-Telekom Montenegro	GSM	+381 67 XXX XXX	+381 67 903 (903)

Les communications payables à l'arrivée vers les numéros de téléphone mobile en Yougoslavie ne sont pas autorisées.

Contact:

Community of Yugoslav PTT  
Palmoćeva 2  
11001 BELGRADE  
Yugoslavia  
Tél: +381 11 32 10 128  
Fax: +381 11 32 32 537

## Changements dans les Administrations (ER) et autres entités ou Organisations

### Japon

Communication du 5.XII.2002:

#### *Changement de nom*

*Nippon Telecommunications Consulting Co., Ltd*, Tokyo, annonce qu'il a changé de nom. Il se nomme désormais *Nippon information Technology Consulting Co., Ltd (NTC)*. Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

## Autres communications

### Pologne

Communication du 29.XI.2002:

A l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de la station de radiodiffusion Radio Katowice, l'Administration polonaise autorise une station d'amateur à utiliser l'indicatif d'appel spécial **SN75PRK** pendant la période comprise entre le 1<sup>er</sup> mars 2003 et le 10 mai 2003.

## Chypre

– Communication du 16.XII.2002:

Jours fériés en 2003 (jour, mois):

1.01	Nouvel an
6.01	Epiphanie
10.03	Mardi gras (Green Monday)
25.03	Jour férié national
1.04	Jour férié national
25.04	Vendredi Saint
28.04	Lundi de Pâques
29.4	Mardi de Pâques
1.05	Fête du travail
16.06	Ascension
15.08	Assomption
1.10	Indépendance
28.10	Jour férié national
24.12	Veille de Noël (Christmas Eve)
25.12	Noël
26.12	Lendemain de Noël (Boxing Day)

– Communication du 16.XII.2002:

*Cyprus Telecommunications Authority (CYTA)*, Nicosia annonce que l'horaire officiel de travail en 2003 sera:

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai et du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre 2003

Lundi, mercredi, jeudi et vendredi	0715 – 1415 heures (heure locale)
Mardi	0715 – 1415 heures et 1445 – 1745 heures (heure locale)

Du 1<sup>er</sup> juin au 31 août 2003:

Lundi à jeudi	0700 – 1415 heures (heure locale)
Vendredi	0700 – 1400 heures (heure locale)

## Restrictions de service

### Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	740	Vanuatu (p. 11).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	741	Swaziland (p. 17).
697	Finlande (p. 5/6).	747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
698	Angola (p. 18).	748	Kenya (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	749	Barbade (p. 8).
700	Slovénie (p. 9).	750	Chypre (p. 5-6).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
702	Samoa (p. 6).	753	Pérou (p. 9).
704	Finlande (p. 13).	754	Suriname (p. 4), Papouasie- Nouvelle-Guinée (p. 5).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	757	Portugal (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
711	Slovénie (p. 8).	759	Chypre (p. 7).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	762	Groenland (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	766	Maldives (p. 19).
719	Danemark (p. 5).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
722	Belize (p. 8).	772	Mozambique (p. 4).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
727	Maroc (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Dominique (p. 27), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
729	Uruguay (p. 17/18).	777	Pays-Bas (p. 6).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
739	Gibraltar (p. 13).		

## **Systemes de rappel (Call-Back) et procedures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procedures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systemes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

**ADD** insérer  
**COL** colonne  
**LIR** lire  
**P** page(s)

**PAR** paragraphe  
**REP** remplacer  
**SUP** supprimer

## Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Conformément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98))

### Liste N° 9

#### ADD

<i>Pays/zone</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
Autriche	232 09	Tele2 Mobil
Belize	702 67 702 68	Belize Telecommunication Limited GSM 1900 International Telecommunications Ltd (INTELCO)
L'ex-République yougoslave de Macédoine	294 01 294 02	Mobimak MTS
Myanmar (Union de)	414 01	Myanma Posts and Telecommunications
Nouvelle Zélande	530 03	Walker Wireless Ltd.
Pakistan (République islamique du)	410 03 410 01	Pak Telecom Mobile Ltd (Ufone) Mobilink

\* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC : Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 17)

<b>Pays/zone géographique ISPC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>	<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 9/10 Autriche</b>	2-025-0 / 2-025-2 / 2-025-4 / 2-025-6 / 2-026-1 / 2-026-6 / 2-064-3 / 2-064-4 / 2-064-5 / 2-064-6 / 2-065-4 / 2-065-5 / 2-065-6 / 2-066-2 / 2-066-4 / 2-066-7 / 2-067-1 / 2-067-2 / 2-067-3 / 2-067-5 / 2-067-6 / 2-133-1	<b>SUP</b>
	2-025-0	Wien AIT Alltrade Informations Technologie
	2-025-2	Wien Connect Austria
	2-025-4	Wien Storm Telecommunications
	2-025-6	Wien Callino Gesellschaft für Telekommunikationsdienste
	2-026-1	Wien Star Telecommunications
	2-026-6	Wien Econophone
	2-064-3	Graz Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-064-4	Klagenfurt Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-064-5	Innsbruck Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-064-6	Salzburg Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-065-4	Salzburg Mobilkom Austria
	2-065-5	Feldkirch Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-065-6	Klagenfurt Mobilkom Austria
	2-066-2	Wien ConnSpec Telekom Dienstleistungen und Beteiligungs-Aktiengesellschaft
	2-066-4	Wien UTA Telekom
	2-066-7	Salzburg tele.ring Telekom Service
	2-067-1	Wien Carrier 1 Pan European Network Austria
	2-067-2	Wien Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-067-3	Wien Telekom Austria Aktiengesellschaft
	2-067-5	Linz tele.ring Telekom Service
	2-067-6	Wien TelePassport
	2-133-1	Wien CyberTron Telekom
<b>P 46 ADD</b>	<b>Saint-Kitts-et-Nevis</b>	
	3-112-0	Ponds-Needsmust Exchange Cable & Wireless St. Kitts-Nevis
	3-112-1	Needsmust Exchange Cariglobe Telecommunications
	3-112-3	La Guerite Exchange St. Kitts Cable Communications
<b>P 46 ADD</b>	<b>Sainte-Lucie</b>	
	3-116-1	Sans Soucis Exchange Cable & Wireless St. Lucia
	3-116-2	Vieux Exchange Cable & Wireless St. Lucia
	3-116-3	Marisule Exchange Digicel St. Lucia
	3-116-4	Marisule Exchange AT&T Wireless Services St. Lucia

<b>P 46</b>	<b>ADD</b>	<b><i>Saint-Vincent-et-Grenadines</i></b>	
	3-120-0	Arnos Vale Exchange	Cable & Wireless St. Vincent
	3-120-1	Arnos Vale Mobile Exchange	Cable & Wireless St. Vincent
	3-120-2	Arnos Vale Prepaid Platform	Cable & Wireless St. Vincent
<b>P 26</b>	<b>ADD</b>	<b><i>Grenada</i></b>	
	3-104-0	Mount Hartman Exchange	Cable & Wireless Grenada
	3-104-2	Morne Jaloux Exchange	Global Network Providers Grenada
	3-104-3	Tempe St. Georges Exchange	TransWorld Telecommunications Grenada
<b>P 34</b>	<b>Madagascar</b>	<b>ADD</b>	
	6-092-4	Antananarivo	GULFSAT Téléphonie (VSAT)
	6-092-5	Antananarivo	INTERCEL Madagascar S.A.
<b>P 34</b>	<b>Madagascar</b>	<b>LIR</b>	
	6-092-1	Antananarivo	Telecom Malagasy (fixe)
<b>P 34</b>	<b>Madagascar</b>	<b>SUP</b>	
	6-092-3		SACEL Madagascar
<b>P 40</b>	<b>Philippines</b>	<b>ADD</b>	
	5-035-1		Philippines (GMCR/Globe Telecom)
<b>P 47</b>	<b>Singapour</b>	5-053-6 GlobalOne	<b>LIR</b>
	5-053-6	France Telecom – Chai Chee	France Telecom Long Distance – Singapore

**Pays/zone  
géographique**

**Organisme agréé de ISPC**

***Caraïbes (Eastern Caribbean)***

Caraïbes  
(Eastern Caribbean)

Mr Donnie DeFreitas  
Managing Director  
Eastern Caribbean Telecommunications Authority  
(ECTEL)  
P.O. Box 1886  
Vide Boiteille  
CASTRIES  
Saint Lucia  
Tél: +1 758 458 1701  
Fax: +1 758 458 1698  
E-mail: oecstelecom@candw.lc

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques  
pour les stations mobiles  
(Complément à la Recommandation UIT-T E.212)\*  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 741 – 1VI.2001)

(Amendement N° 4)

**Ordre numérique    ADD**

**P 4**    402    Bhoutan

**Ordre alphabétique    ADD**

**P 8**    402    Bhoutan

---

\* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

**UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
UNION POSTALE UNIVERSELLE**

---

**TABLEAU BUREAUFAX**

Service public international de télécopie entre bureaux publics

Version électronique: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

**Abréviations utilisées**

**ADD** insérer  
**COL** colonne  
**LIR** lire  
**P** page(s)

**PAR** paragraphe  
**REP** remplacer  
**SUP** supprimer

(Amendement N° 10)  
15.XII.2002

Sous le titre **Data 4: Egypt – Fiji**

LES INFORMATIONS CONCERNANT **ESPAGNE** SONT MODIFIÉES.